



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE  
EXPORT OF DAY OLD POULTRY AND HATCHING EGGS TO THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN**

**ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ  
НА ЭКСПОРТ В КАЗАХСТАН СУТОЧНЫХ ЦЫПЛЯТ И ИНКУБАЦИОННЫХ ЯИЦ**

Exporting Country: Canada  
Страна-экспортер: Канада

Competent Authority Issuing the Certificate:  
Government of Canada, Canadian Food Inspection Agency/CFIA/  
Уполномоченный орган, выдающий сертификат:  
Правительство Канады, Канадское Агентство по инспекции пищевых продуктов /КАИПП/

District office/ Региональныйотдел: \_\_\_\_\_

**1. Identification of Day old poultry or Hatching Eggs / Идентификация суточных цыплят или инкубационных яиц:**

Name of the Product / Наименование продукта	Date of production/Д ата выработки	Number of Packages /Количество мест	Type of Package / Тип упаковки	Est./Plant Number on package/ Номер предприятия на упаковке	Net Weight / Вес нетто
DAY-OLD POULTRY/ СУТОЧНЫЕ ЦЫПЛЯТА					
HATCHING EGGS/ ИНКУБАЦИОННЫЕ ЯЙЦА					

i) Number shipped / отгруженное количество \_\_\_\_\_

ii) Breed / порода \_\_\_\_\_

**2. Origin of day old poultry and hatching eggs /Происхождение птицы и инкубационного яйца:**

Number, Name and Address of the Establishment of origin / Номер, название и адрес предприятия происхождения:	Number, Name and Address of the hatchery/ Номер, название и адрес инкубатора:
Name and Address of Exporter / consignor/ Название и адрес экспортера/отправителя:	

**3. Destination of Day old poultry or Hatching Eggs / Пункт назначения птицы и инкубационного яйца:**

Transit Country / Страна транзита:	Points of Border Crossing / Пункты пересечения границы	Means of Transport (Number of flight, name of the vessel) / Вид и способ транспортировки (номер авиарейса, название судна)
Country of destination/ Страна назначения:		
Name and Address of Consignee / Название и адрес Получателя:		

**4. Information on veterinary and sanitary status of Day-Old Poultry or Hatching Eggs /  
Сведения о ветеринарно-санитарном состоянии птицы и инкубационного яйца.**

I the undersigned official veterinarian, authorized by the Government of Canada, hereby declare that, after due enquiry and to the best of my knowledge and belief, the day-old poult, turkey poult, ducklings, goslings and hatching eggs of said species of poultry described below originate from farms and administrative territories (provinces) free of infectious animal diseases and meet the following requirements:

*Я, нижеподписавшийся официальный ветеринарный врач уполномоченный Правительством Канады, настоящим удостоверяю, что, по результатам соответствующей проверки, а также по моим сведениям и убеждению, описанные ниже суточные цыплята, индюшата, утята, гусята и инкубационные яйца этих видов птиц и происходят из хозяйств и административных территорий (провинций), свободных от заразных болезней животных и отвечают нижеследующим требованиям:*

4.1. The exported day-old poultry/hatching eggs originate from a region within Canada and have been produced in conformity with the necessary veterinary and sanitary requirements at facilities inspected by the CFIA and approved to export their products.

*Экспортируемые суточные цыплята/инкубационные яйца происходят из района в пределах Канады и произведены в соответствии с необходимыми ветеринарно-санитарными требованиями на предприятиях, инспектированных CFIA/КАИПП и утвержденных для экспорта продукции.*

4.2. Canada has been free of African Swine Fever for the past three years.

*Канада свободна от африканской чумы свиней в течение последних трех лет.*

4.3. The region of origin has been free of Foot and Mouth Disease, Newcastle Disease and notifiable high and low pathogenic Avian Influenza for the past 12 months.

*Район происхождения свободен от ящура, болезни Ньюкасла птиц и подлежащего обязательной регистрации в ветеринарных органах высокопатогенного и низкопатогенного птичьего гриппа в течение последних 12 месяцев.*

4.4. With respect to chicken and turkey farms - the farm of origin has been free of psittacosis, paramyxoviral infections, infectious bronchitis, infectious laryngotracheitis, infectious encephalomyelitis, infectious turkey rhinotracheitis for the past 12 months.

*В отношении хозяйств, разводящих кур и индеек, - хозяйство происхождения свободно от пситтакоза, парамиксовирусных инфекций, инфекционного бронхита, инфекционного ларинготрахеита, инфекционного энцефаломиелита и инфекционного ринотрахеита индеек в течение последних 12 месяцев.*

With respect to goose and duck farms - the farm of origin has been free of psittacosis, duck influenza (avian influenza), Dergy's disease and viral hepatitis of ducklings for the past 12 months.

*В отношении хозяйств, разводящих гусей и уток, - хозяйство происхождения свободно от пситтакоза, гриппа уток (птичьего гриппа), болезни Держи и вирусного гепатита утят в течение последних 12 месяцев.*

4.5. The flock of origin participates in the required programs under the legislative authority of the Health of Animals Act.

*Стадо происхождения участвует в обязательных программах в соответствии с требованиями Закона о здоровье животных.*

4.6. The flock of origin has been confirmed negative from Salmonella pullorum serologically (using pullorum antigen) as a result of sampling performed under a recognized flock monitoring program.

*Стадо происхождения показало отрицательные результаты при серологическом обследовании на Salmonella pullorum (с помощью пуллорного антигена) проб, отобранных по утвержденной программе наблюдения за стадами.*

Date of sampling and of laboratory report on results of diagnostic testing / дата отбора проб и отчета лаборатории о результатах диагностических исследований:.....

4.7. The flock from which the shipment originated has been subject to regular inspection (every thirty days) by an official veterinarian of the Canadian Food Inspection Agency and found to be free of evidence of infectious or contagious diseases, and, so far as can be determined, has not been exposed to such diseases.

*Стадо, из которого происходят экспортируемые цыплята/яйца, регулярно проверялось (каждые тридцать дней) официальным ветеринаром Канадского управления инспекции пищевых продуктов; эти проверки не выявили признаков инфекционных или заразных болезней, и, судя по результатам исследований, это стадо никогда не подвергалось опасности заражения такими болезнями.*

4.8. Day old chicks were vaccinated against Marek's disease. In the case of hatching eggs, the flock of origin was vaccinated against Marek's disease two times by methods used in the exporting country.

*Суточные цыплята вакцинированы против болезни Марека. Стадо, из которого происходят инкубационные яйца, вакцинировалось против болезни Марека дважды методами, применяемыми в стране-экспортере.*

4.9. Day old poultry/hatching eggs must be shipped in disposable containers. Transport vehicles must be treated and prepared in accordance with relevant regulations of the exporting country according to rules and standards applied in the exporting country.

*Суточные цыплята/инкубационные яйца должны отгружаться в контейнерах одноразового пользования. Средства транспорта должны обрабатываться и готовиться в соответствии с правилами и нормами, применяемыми в стране-экспортере.*

4.10. i) In the case of day old chicks, they have been clinically examined by a qualified poultry inspector prior to departure and found to be in good health without anomalies.

*Суточные цыплята прошли перед отгрузкой клиническое обследование, по результатам которого проводивший обследование квалифицированный инспектор птицы признал их здоровыми и не отметил никаких аномалий.*

ii) In the case of hatching eggs, they were disinfected twice using methods accepted in the exporting country, first, within two hours of being laid, and then immediately prior to shipping to the importer.

*Инкубационные яйца дезинфицировались дважды методами, применяемыми в стране-экспортере; первая дезинфекция была проведена через два часа после яйцекладки, а вторая непосредственно перед отгрузкой импортеру.*

4.11. In the event that flock vaccination is practised against specified poultry diseases, the following information is provided:

*В случаях, когда стадо вакцинируется против конкретной болезни птиц, предоставляется следующая информация:*

a) Date of vaccination / дата вакцинации \_\_\_\_\_ Dose / доза \_\_\_\_\_

Type of vaccine / тип вакцины \_\_\_\_\_

Manufacturer / изготовитель \_\_\_\_\_

Type of vaccine / тип вакцины \_\_\_\_\_

Manufacturer / изготовитель \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Date / дата

\_\_\_\_\_  
Official Export Stamp  
Официальная печать  
Экспортера

\_\_\_\_\_  
Official Veterinarian  
Canadian Food Inspection Agency  
Government of Canada  
Официальный ветеринар  
Канадское управление инспекции  
пищевых продуктов  
Правительство Канады

THIS CERTIFICATE IS VALID UNTIL / СЕРТИФИКАТ ГОДЕН ДО: